

Về các điều phối viên có nguồn gốc nước ngoài

Quỹ Giao lưu Quốc tế tỉnh Tottori có các điều phối viên tiếng Anh, Hoa, Việt xuất thân nước ngoài. Tại văn phòng Yonago, cần phải đặt lịch hẹn trước với tiếng Hoa (thứ tư, thứ năm), tiếng Việt (thứ hai, thứ sáu). Số ngày tư vấn liên quan đến hai ngôn ngữ này tăng lên giúp việc tư vấn có thể trở nên linh hoạt hơn. Đừng ngần ngại liên hệ chúng tôi nhé.

〈Giờ làm việc của các điều phối viên xuất thân nước ngoài〉

Trụ sở chính	Tiếng Anh	Thứ hai, thứ tư 13:30~17:30 Thứ sáu:14:30~17:30
	Tiếng Hoa	Thứ hai, thứ ba 9:00~17:00
	Tiếng Việt	Thứ hai-thứ ba-thứ tư & thứ sáu 8:45~17:15
Văn phòng Kurayoshi	Tiếng Hoa	Thứ tư, thứ năm 9:00~17:00
	Tiếng Việt	Thứ hai, thứ sáu 9:00~17:00
Văn phòng Yonago	Tiếng Hoa	Thứ tư, thứ năm 9:00~17:00 (Cần đặt lịch trước)
	Tiếng Việt	Thứ hai, thứ sáu 9:00~17:00 (Cần đặt lịch trước)

※Trụ sở chính có nhân viên tiếng Mông Cổ xuất thân nước ngoài.

Giới thiệu về Tổng điều phối viên giáo dục tiếng Nhật khu vực

Xin được thông báo về sự thay đổi ngày làm việc của Tổng điều phối viên giáo dục tiếng Nhật khu vực, người đóng vai trò thúc đẩy việc giáo dục tiếng Nhật như sau:

〈Trụ sở chính〉 Thứ hai, thứ năm, thứ sáu: 8:45 ~17:15

〈Văn phòng Kurayoshi〉 Thứ ba: 8:45 ~17:15

Giới thiệu về “Bảng đàm thoại chỉ tay đa ngôn ngữ khi sơ tán”

Đối với người nước ngoài chưa từng trải qua thiên tai ở Nhật, hay ít có được các thông tin về các khu sơ tán, rào cản ngôn ngữ là nguyên nhân chính khiến họ thấy bất an. Các chi thị hay thông tin lại thường được cung cấp bằng tiếng Nhật trong khi khả năng tiếng Nhật bị hạn chế khiến họ không thể truyền đạt được suy nghĩ của mình càng làm tăng thêm cảm giác cô độc và bối rối.

Với mong muốn làm giảm nhẹ những bất an trên, chúng tôi đã tạo ra “Bảng đàm thoại chỉ tay đa ngôn ngữ khi sơ tán”. Hãy tận dụng nó để giao tiếp với người Nhật tại khu sơ tán, đọc trước phần nội dung về các quy định tại khu sơ tán trong bảng này để tránh các va chạm hay hiểu lầm. Bảng đàm thoại được làm bằng tiếng Anh, Hoa, Việt và Myanmar. Có thể tải về miễn phí từ trang chủ của chúng tôi. Hãy tận dụng nó nhé.

Hãy tận dụng sách hướng dẫn phân loại rác khu vực chubu tỉnh Tottori (bản tiếng Nhật dễ hiểu)

Tiếp theo bản phân loại rác khu vực toubu, chúng tôi vừa hoàn thành bản hướng dẫn phân loại rác “phiên bản tiếng Nhật dễ hiểu” cho khu vực chubu của tỉnh. Cùng một tỉnh nhưng cách phân loại rác có những điểm khác biệt, như một vài loại rác vốn là rác nhựa của khu vực toubu, nhưng tại khu chubu lại được phân loại thành rác cháy được; hay cùng khu vực chubu, nhưng thời gian bỏ rác tại Kurayoshi khác với các địa phương cùng khu vực. Sách hướng dẫn này được sử dụng hình ảnh minh họa, có nội dung được biểu thị bằng ngôn từ đơn giản hết mức để ai cũng hiểu được. Mong rằng đây sẽ là một hỗ trợ giúp người nước ngoài, cũng là một thành viên trong cộng đồng địa phương, hiểu được quy tắc khi bỏ rác và phân loại rác đúng cách. Hãy tận dụng nó nhé.

中文版文摘

关于外国出身的协调员

本财团有会讲英文、中文和越语的外国出身的协调员为您服务。米子事务所的咨询业务更改为预约制，时间为中文(周三·周四)、越语(周一·周五)。可咨询的日期增加，因此更能灵活地应对。请随时来电咨询！

〈外国出身的协调员可应对的时间〉

本所	英文	周一·周三 13:30~17:30、周五 14:30~17:30
	中文	周一·周二 9:00~17:00
	越语	周一~周三·周五 8:45~17:15
仓吉事务所	中文	周三·周四 9:00~17:00
	越语	周一·周五 9:00~17:00
米子事务所	中文	周三·周四 9:00~17:00 (需预约)
	越语	周一·周五 9:00~17:00 (需预约)

※本所还有会讲蒙古语的外国出身的工作人员。

关于地区日语教育总协调员

关于推进日语教育的地区日语教育总协调员的配置，工作地点有所变更，特此通知！

〈本所〉周一·周四·周五 8:45~17:15

〈仓吉〉周二 8:45~17:15

向您推荐多语言手指避难卡

对在日本没有经历过自然灾害，而且不容易获取避难所等信息的外国人来说，语言障碍是引起焦虑的主要原因。指示及信息的提供，很多都使用日语。如果日语说的不好，则无法表达自己的想法，从而会增加困惑、孤立感等。

能为减轻这种焦虑助一臂之力，我们编制了“多语言手指避难卡”。对在避难所与周围的日本人交流有帮助，也可提前了解避难所的有关规定，避免误解和摩擦。有英语版·中文版·越南语版·缅甸语版，可从财团网站免费下载。请活用！

请活用鸟取县中部的垃圾分类规则(简易日文版)!

继鸟取县东部版之后，中部版的“简易日文版”垃圾分类手册已编制完成。除了在东部属于塑料的一部分垃圾，在中部则作为可燃垃圾被处理以外，即便是在中部，仓吉市和其他町的垃圾处理方法也有所不同。

此手册，想办法尽可能的使用简单的语言及表达，同时也配有插图以便大家更容易理解。能对作为地区一员的外国人士在理解垃圾分类规则，正确地进行垃圾分类上提供一些帮助。请一定活用！